



Clarisse Guedes de Sena

**Ensinando, aprendendo e pesquisando:
professora e alunos trabalhando pelo entendimento
da interação em sala de aula**

Dissertação de Mestrado

Dissertação apresentada como requisito parcial para
obtenção do título de Mestre pelo Programa de Pós-
Graduação em Letras da PUC-Rio.

Orientadora: Prof^a Dr^a Inés Kayon de Miller

Rio de Janeiro

Abril de 2006



Clarisse Guedes de Sena

**Ensinando, aprendendo e pesquisando:
professora e alunos trabalhando pelo entendimento
da interação em sala de aula**

Dissertação apresentada como requisito parcial para obtenção do título de Mestre pelo Programa de Pós-Graduação em Letras da PUC-Rio. Aprovada pela Comissão Examinadora abaixo assinada.

Profa. Dra. Inés Kayon de Miller

Orientadora
PUC-Rio

Profa. Dra. Barbara J. Wilcox Hemais

PUC-Rio

Profa. Dra. Maria Elisa Knust Silveira

UFF

Profa. Dra. Lúcia Pacheco de Oliveira

PUC-Rio

Prof. Dr. Paulo Fernando Carneiro de Andrade

Coordenador(a) Setorial do Centro de Teologia e Ciências Humanas -
PUC-Rio

Rio de Janeiro, 04 de abril de 2006

Todos os direitos reservados. É proibida a reprodução total ou parcial do trabalho sem autorização da universidade, da autora e do orientador.

Clarisse Guedes de Sena

Professora de Língua Inglesa com Licenciatura Curta pela UGF (1999), Bacharel em Direito pela UFRJ (2002), Especialista em Língua Inglesa pela PUC-Rio (2003). Atua na área de ensino de inglês como língua estrangeira como professora e coordenadora pedagógica desde 1998. Integrante do Grupo de Prática Exploratória do Rio de Janeiro. Pesquisadora da interação em sala de aula, focando a sócio-construção do conhecimento e a análise do discurso.

Sena, Clarisse Guedes de

Ensinando, aprendendo e pesquisando : professora e alunos trabalhando pelo entendimento da interação em sala de aula / Clarisse Guedes de Sena ; orientador: Inês Kayon de Miller. – Rio de Janeiro : PUC, Departamento de Letras, 2006.

183 f. : il. ; 30 cm

Dissertação (mestrado) – Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro, Departamento de Letras.

Inclui referências bibliográficas.

1. Letras – Teses. 2. Trabalho-para-entendimento. 3. Ensino-aprendizagem. 4. Inglês língua estrangeira. 5. Interação em sala de aula. 6. Reflexão. 7. Prática Exploratória. I. Miller, Inês Kayon de. II. Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro. Departamento de Letras. III. Título.

Para minha mãe Daisy,
com quem aprendi a amar
o aprender e o ensinar.

Para meus alunos,
minha fonte de inspiração.

Agradecimentos

A Deus, pela vida e pelo dom vocacional.

À PUC-Rio, pela oportunidade de fazer o curso de Mestrado e pela bolsa de isenção acadêmica concedida.

Ao Yázigi Internexus, por ser um elemento responsável pelo meu desenvolvimento profissional.

Ao corpo docente da PUC-Rio, incluindo os professores do Curso de Especialização em Língua Inglesa, por inspirarem os alunos a irem cada vez mais longe.

À minha querida orientadora Inés Miller, essencial à existência desta dissertação. Obrigada por acreditar que este trabalho era possível e me manter motivada. Obrigada pelos comentários brilhantes e pelos questionamentos instigantes, sem os quais a investigação não teria ido tão longe. Obrigada também por ser um exemplo extraordinário de educadora.

À minha "eterna" turma de Make Your Point, pela compreensão, carinho e ajuda nesta pesquisa. Vocês são alunos que fazem o professor querer ir à aula. I truly miss you all.

À minha família, aos meus amigos e ao Vinícius, pelo apoio incondicional.

Resumo

Sena, Clarisse Guedes de; Miller, Inés Kayon de (Orientadora). **Ensinando, aprendendo e pesquisando: professora e alunos trabalhando pelo entendimento da interação em sala de aula.** Rio de Janeiro, 2006. 183p. Dissertação de Mestrado - Departamento de Letras, Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro.

Esta pesquisa em sala de aula, orientada pelos princípios da Prática Exploratória (Allwright, 2003), se caracteriza como trabalho-para-entendimento. Constitui-se em um trabalho conjunto da professora-pesquisadora e seus alunos de uma turma de inglês como língua estrangeira, na busca de entendimentos quanto à interação em sala de aula. A investigação se realizou através de atividades pedagógicas com potencial exploratório e discussões. O material discursivo gerado foi analisado à luz de teorias que tratam das características de cada tópico. Para a análise, foram utilizados os seguintes conceitos: a) discurso e dialogismo (Bakhtin, 2003); b) crença e pensamento reflexivo (Dewey, 1959; 1979); e c) sistema de crenças (Richards, 1998; Richards & Lockhart, 1994; Barcelos, 2004). O trabalho-para-entendimento buscou alcançar maiores entendimentos de todos os participantes quanto às suas crenças, discursos e ações relacionados ao processo de ensino-aprendizagem, visando a qualidade de vida do grupo. Os entendimentos alcançados pela professora-pesquisadora mostram que o discurso dos alunos reflete os princípios do ensino como transmissão de conhecimento, apesar de suas ações estarem em conformidade com a abordagem construtivista. Foi também notado que o discurso dos estudantes se tornava mais compatível com suas ações quando era baseado nas suas próprias experiências como alunos. A reflexão gerada neste trabalho, orientado pelos princípios da Prática Exploratória, levou a professora-pesquisadora e seus alunos a ficarem mais conscientes da complexidade da interação em sala de aula e de suas responsabilidades no processo de ensino-aprendizagem.

Palavras-chave

Trabalho-para-entendimento; ensino-aprendizagem; inglês língua estrangeira; interação em sala de aula; reflexão; Prática Exploratória.

Abstract

Sena, Clarisse Guedes de; Miller, Inés Kayon de (Advisor). **Teaching, learning and researching: teacher and learners working to understand classroom interaction.** Rio de Janeiro, 2006. 183p. Master's Dissertation - Departamento de Letras, Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro.

This classroom research, following the principles of Exploratory Practice (Allwright, 2003), is conceptualized as work for understanding. It is a collective work of a teacher-researcher and her students in an English as a foreign language class, looking for understandings about classroom interaction. The investigation was developed through the use of potentially exploitable pedagogic activities and discussions. The discursive material generated was analysed with the help of theories that deal with the characteristics presented in each topic. For the analysis, the following concepts were used: a) discourse and dialogism (Bakhtin, 2003); b) beliefs and reflexive thinking (Dewey, 1959; 1979); and c) belief systems (Richards, 1998; Richards & Lockhart, 1994; Barcelos, 2004). The work for understanding intended to reach participants' deeper understandings about their beliefs, discourses and actions related to the teaching-learning process, aiming at the group's quality of life. The understandings reached by the teacher-researcher show that the students' discourse reflects the principles of knowledge-transmission instruction, whereas their actions are related to the constructivist approach. It was also noted that the students' discourse was more compatible with their actions when it was based on their own experiences as students. The reflection generated in this research, oriented by the principles of Exploratory Practice, enhanced the teacher and her learners' awareness of the complexity of classroom interaction and of their responsibilities in the teaching-learning process.

Keywords

Work for understanding; teaching-learning process; English as a foreign language; classroom interaction; reflection; Exploratory Practice.

Sumário

1 Introdução	13
2 Arcabouço teórico-metodológico	15
2.1. O paradigma da investigação	16
2.2. Situando a investigação: pesquisa em sala de aula	19
2.2.1. Porque estudar a sala de aula	21
2.2.2. O que é a sala de aula	22
2.2.3. Como estudar a sala de aula	24
2.2.4. Quem deve estudar a sala de aula	30
2.3. A Prática Exploratória	33
2.4. Discurso: fenômeno social	39
2.5. Pensamento reflexivo	42
2.6. Crenças	44
2.7. Pontos de contato teórico-metodológicos	49
3 A qualidade da pesquisa e a construção dos dados: ensinando, aprendendo e pesquisando	51
3.1. Aprofundando a inconformidade do paradigma racionalista para as ciências sociais	51
3.1.1. Confiabilidade, validade e capacidade de generalização	53
3.1.2. Trabalhando pela qualidade	58
3.2. Contexto	60
3.2.1. A instituição e seus princípios pedagógicos	60
3.2.2. Os participantes	63
3.2.3. A atmosfera na sala de aula e o surgimento da questão	65
3.3. Método	68
3.4. Idealização do trabalho-para-entendimento	71
4 Análise e discussão do trabalho para entender	77
4.1. Diário de pesquisa	77

4.2. Primeiros entendimentos	129
4.2.1. Entendimentos debatidos	129
4.2.2. Entendimentos não debatidos	130
4.2.3. Confrontando os entendimentos: construindo novos	131
5 Considerações finais: entendimentos contínuos	139
5.1. Reflexão e educação	140
5.2. Minhas crenças e minha prática de ensino	143
5.3. A Prática Exploratória	144
5.4. Palavras finais	146
6 Referências bibliográficas	147
7 Anexos	152

Lista de figuras

Figura 1 – APPE 1	72
Figura 2 – APPE 2	72
Figura 3 – APPE 4	73
Figura 4 – Foto da Aula 1	81
Figura 5 – Expectativas para a aula	82
Figura 6 – Papéis de professor e aluno	84
Figura 7 – Foto da Aula 2	87
Figura 8 – Foto da Aula 3	94
Figura 9 – Pôster “Objetivos da Educação”	95
Figura 10 – Pôster “Objetivos da Educação”, detalhe 1	95
Figura 11 - Pôster “Objetivos da Educação”, detalhe 2	96
Figura 12 - Pôster “Objetivos da Educação”, detalhe 3	96
Figura 13 - Pôster “Objetivos da Educação”, detalhe 4	96
Figura 14 - Pôster “Objetivos da Educação”, detalhe 5	97
Figura 15 - Pôster “Objetivos da Educação”, detalhe 6	97
Figura 16 - Pôster “Objetivos da Educação”, detalhe 7	98
Figura 17 – Resposta 1 à APPE 4	101
Figura 18 - Resposta 2 à APPE 4	101
Figura 19 - Resposta 3 à APPE 4	102
Figura 20 - Resposta 4 à APPE 4	103
Figura 21 – Foto da Aula 5	112
Figura 22 – Foto da Aula 6	113
Figura 23 – Gráfico de participação do professor na vida estudantil do aluno	114
Figura 24 – Foto da Aula 7	116
Figura 25 – Pôster “Meu entendimento sobre o seu entendimento”, parte 1	118
Figura 26 – Pôster “Meu entendimento sobre o seu entendimento”, parte 2	119
Figura 27 – Mente aberta	120
Figura 28 – Pôster “Como eu vejo a sala de aula de língua”	122
Figura 29 – Pôster “Interação em sala de aula”	124
Figura 30 – “A relação entre planos e resultados”; Allwright & Bailey, 1991	125
Figura 31 – Resposta 1 à APPE 1	153
Figura 32 – Resposta 2 à APPE 1	153
Figura 33 – Resposta 3 à APPE 1	153

Figura 34 – Resposta 4 à APPE 1	154
Figura 35 – Resposta 5 à APPE 1	154
Figura 36 – Resposta 1 à APPE 2	155
Figura 37 – Resposta 2 à APPE 2	155
Figura 38 – Resposta 3 à APPE 2	155
Figura 39 – Resposta 4 à APPE 2	156
Figura 40 – Resposta 5 à APPE 2	156

Lista de seqüências

Seqüência 1 – Ajuda entre alunos	66
Seqüência 2 – Dificuldade de expressão em inglês	79
Seqüência 3 – Quem decide é o dono da escola	88
Seqüência 4 – Expandindo respostas-padrão	91
Seqüência 5 – Papel social da educação	91
Seqüência 6 – Intervenção dos alunos	99
Seqüência 7 – Aprende-se mais com o professor	100
Seqüência 8 – Abrindo um parêntese	105
Seqüência 9 – Debatermos outros temas no Yázigi	119